**Integration des WB in die Textarbeit – Alternative**

**Kompetenzziele:**

Die SuS

- festigen und vertiefen ihre bisherigen Fertigkeiten im Umgang mit dem WB während

 der Textarbeit

**Hinweise zum Text**

1. Alle Nebensätze sind eingerückt.

2. AcIs sind durch **Fettdruck** hervorgehoben.

**Aufgabe:**

Übersetze den Text in angemessenes Deutsch.

Schlage dabei für die im Text doppelt unterstrichenen Wörter im Wörterbuch nach und finde eine im Kontext passende Bedeutung.

Es gibt außerdem ***2 so markierte Junkturen***, zu denen du einen Nachschlagehinweis bei den Angaben in der rechten Spalte findest.

***Was ist von der Anklage gegen S. Roscius zu halten?***

***Wie ist das Verbrechen des Vatermordes allgemein einzustufen?***

|  |  |
| --- | --- |
| Occidisse patrem Sex. Roscius*arguitur*. *Scelestum* ac nefarium facinus atque eius modi,  *quo uno maleficio scelera omnia complexa esse* *videantur*! Quod supplicium satis acre reperietur in eum,***Welche ausreichend (…) lässt sich (…) den finden,***qui ***mortem obtulerit*** parenti,  pro *quo* mori *ipsum* iura divina atque humana **cogebant**,***für den selbst zu sterben göttliches und***  ***menschliches Recht (…)*** si res postularet? ***wenn es (…) fordern würde(n)?*** | arguere: beschuldigenscelestus = Adj. zu scelus*dass mit der einen Untat alle Verbrechen abgedeckt zu sein scheinen*reperire = invenire***s. offerre !****quo bezieht sich auf parenti ipsum bezieht sich auf eum* |

***Was muss ein Ankläger einem Vatermörder glaubhaft nachweisen können?***

|  |  |
| --- | --- |
| In hoc tanto, tam atroci, tam *singulari* maleficio, ***(…) diesem so großen, …… Verbrechen,***quod ita *raro* accidit, **!** quibus argumentis *censes* tu, *C. Eruci*, **accusatorem uti oportere**? **!*****Welche Argumente, glaubst du, Erucius, müsste ein Ankläger (…)***Nonne et singularem audaciam eius,***Müsstest du (debeas) nicht sowohl (…) dessen zeigen (ostendere),*** qui ***in crimen vocetur***, et mores *feros* *immanemque* naturam et vitam *vitiis* omnibus *deditam* ostendere debeas?  | singularis, singulare: einzigartigraro: selten**!: verschränkter** **Relativsatz**; censere = putareErucius: Name des Anklägers**s. vocare !** ferus, -a, -um: rohimmanis, immane: furchtbar, übelvitium: Lasterdeditus, -a, -um: konzentriertauf, ergeben |

***Konnte der Ankläger dies im Falle des S. Roscius?***

|  |  |
| --- | --- |
| Quorum tu nihil in Sex. Roscium contulisti. ***Davon hast du nichts (…) Sextus Roscius (…).***De *luxuria* purgavit *Erucius* ipse,***Von Genusssucht hat ihn Erucius selbst (…),*** cum dixit **hunc** *ne* in convivio *quidem* ullo ***interfuisse***. Nihil etiam umquam debuit. ***Auch hat er niemals etwas (…).*** Quae cupiditates autem possunt esse in eo,***Welche (…) aber kann der haben,*** qui,  ut ipse accusator obiecit,  ***wie der Ankläger selbst (…),*** *ruri* semper habitaverit et in agro colendo vixerit? Quae vita maxime *disiuncta* a cupiditate et cum officio *coniuncta* est.***Dieses Leben ist sehr weit „getrennt“ von (…) und mit (…) verbunden.*** | luxuria: GenusssuchtErucius: Name des Anklägersne…quidem: nicht einmalinteresse: teilnehmenruri: auf dem Landdisiungere: „trennen“coniungere: verbinden |

*Cicero, Pro S. Roscio Amerino 37-39 (bearbeitet); 138 Wörter*